

Tamer Nagy
Guilderland, New York
Phone: 518.956.0738 Alternate: 518.956.0737
Email: teemonagy@gmail.com

Experienced English>Arabic translator, proficient in multiple Arabic dialects. Possesses native fluency in Egyptian Arabic, fluent in American English. Attended El Shaheed Elgendi Primary School, Traditional Secondary School in Egypt, in both American and Egyptian language classes. He obtained a Bachelor of Science Degree in Tourism at the University of Helwan, Cairo in 1994.

He operated an archeological tourism company geared to English speaking tourists through Oberoi International. He was chosen to accompany VIPs when they came to Egypt, such as the Minister of Foreign Affairs of Sri Lanka, Shri Amar Singh a noted Parliament Member in India and Mr. Anil Ambani owner of Reliance Corporation in India, providing consecutive English<>Arabic interpretation and seeing to their comfort.

Met an American, who he later married. He came to the United States and resided in Lexington, Kentucky before settling in Albany, New York. He became a citizen of the United States in 2006. He was a General Manager for cellular telephone outlets and worked part-time as a translator for **Groupe Mistral, Inc.** for whom he also did voice work for a movie script.

He has since formed a partnership with other translators both in the United States as well as in the Arab speaking world to provide fast, accurate, high quality translations in any Arabic dialect as well as translation from Arabic to English using Arabic to English translators in his area.

EXPERIENCE IN TRANSLATION FIELD

- Has translated Egyptian and American/British government forms and documents including customs, import/export forms, regulatory documentation, visa related forms, health certificates, licenses.
- Translated legal forms, documents, correspondence, statements, affidavits and depositions into and out of Arabic.
- Translated court documents for both criminal and civil processes, served as interpreter between English speakers and law enforcement, legal and judicial systems.
- Translated historical documents and archeological records.

In the United States, he continues to collaborate with **Groupe Mistral Inc.**, a translation company performing a variety of translations including:

New York State Driver's test, President Bush's No Child Left Behind methods and implementation, Hardware and software documents and manuals, LAN and WAN implementation, Telephony and communications documentation, Land mine clearing documents.

This team altogether is able to handle projects large and small.

Among the software and platforms at his disposal are:

- MS Windows XP Professional
- MS Office 2003 Professional
- MS Office 12 Suite (2007)
- Adobe Acrobat 7.0 with Designer
- Corel Draw X3 v13 Suite
- TRADOS FL 2006
- OmniPage15

References are available upon request